

- Copy of Commercial Registration
نسخة من السجل التجاري
- Copy of CPR (For authorized signatories, major shareholders, and ultimate beneficiary owner)
نسخة من بطاقة الهوية (للمفوضين بالتوقيع، والمساهمين الرئيسيين، والمالك المنتفع النهائي)
- Commercial Registration extract or proof of address
مستخرج السجل التجاري أو إثبات العنوان
- Passport copy (Copy of residency visa for non GCC national)
نسخة من جواز السفر (نسخة من تأشيرة الإقامة لغير الخليجيين)
- Memorandum of Association (Amendment of association if applicable)
عقد التأسيس (تعديل عقد التأسيس إن وجد)
- KYC for Authorized Signatories Form (For every authorized individual)
استمارة توقيع فردي من المخول بالتوقيع (لكل فرد مخول بالتوقيع)
- FATCA/CRS Forms (Only in case FATCA/CRS questions answered yes)
استمارات FATCA/CRS (فقط في حالة إذا كانت إجابتك بـ نعم في الأسئلة الخاصة بـ FATCA/CRS)
- Customer Consent Form (For every authorized individual)
إستمارة تفويض الزبون (لكل فرد مخول)
- Bank's Terms and Conditions, signed on all pages (For every authorized individual)
شروط وأحكام البنك، موقعة في جميع الصفحات (لكل فرد مخول)
- Note: Charities, clubs, and associations require ministry approval.
ملاحظة: موافقة الوزارة مطلوبة للجمعيات الخيرية والنوادي والاتحادات.

Further documents will be required if the client is a non-resident, political exposed person (PEP), financial institution, investment entity or entity licensed under Central Bank of Bahrain (CBB) Sand Box.

سيتم طلب المزيد من المستندات إذا كان الزبون غير مقيم، أو شخص من ذوي النفوذ السياسي، أو مؤسسة مالية، أو كيان استثماري، أو كيان استثماري مرخص تحت البيئة الرقابية التنظيمية لمصرف البحرين المركزي.

For Bank use only

لإستخدام البنك فقط

Account No.:

رقم الحساب:

RIM No.:

رقم التعريف:

Approved for Opening:

موافقة على فتح الحساب:

☐ Data input form completed

☐ استكمال ملء استمارة البيانات

☐ Cheque Book ordered

☐ طلب دفتر شيكات

Approved for filing:

معتمد لملء البيانات:

BBK
بنك البحرين والكويت

عناية، المدير
بنك البحرين والكويت
ص.ب ٥٩٧
المنامة

تحية طيبة وبعد،
نقدم نحن الموقعون أدناه طلب فتح حساب باسم

(يُشار إليها أدناه بـ "الشركة")

نقر نحن بأن المذكور أدناه هي النسخة الحقيقية من قرار مجلس الإدارة للشركة المذكورة أعلاه وفق صلاحياتهم، والذي تم اتخاذه في الاجتماع الذي عقد في _____

١. تقرر فتح حساب باسم الشركة بـ (العملة) في دفاتر بنك البحرين والكويت ب.م.ش ("البنك")، وسيكون الشخص/ الأشخاص المذكورين أدناه هم المفوضين بالتصرف لصالح وبالنيابة عن الشركة:

[illegible]

وأن الشخص/ الأشخاص المذكورين أعلاه مفوضين بالتوقيع بشكل فردي/مشارك كما هو مذكور مقابل اسمه/اسمها أعلاه على أي وكل الشيكات، أو الكميالات، أو أي أوامر أخرى خاصة بأي أموال في أي وقت لصالح هذه الشركة فيما يتعلق و/أو مقابل أي حساب (حسابات) لهذه الشركة في أي وقت سواء كانت هذه الحسابات في الوقت الحالي برصيد دائن أو غيره، ويشمل ذلك أي شيكات أو كميالات أو أي أوامر أخرى لصالح أي من الموظف (الموظفين) و/أو أي شخص (أشخاص) آخر، هذا إلى جانب التفويض بموجب هذه الوثيقة بالدفع والقيّد لأي حساب (حسابات) لهذه الشركة، والتفويض باستلام أي ودائع لصالح هذه الشركة وتحصيل لحساب هذه الشركة أي وكل الشيكات والكميالات أو أي وسيلة أخرى لدفع الأموال سواء كانت مصدقة أو غير مصدقة من جانب هذه الشركة، فضلا عن استلام نيابة عن الشركة تسويات الحساب (الحسابات) عند التوقيع من جانب شخص أو أكثر من الموظفين المذكورين أعلاه و/أو شخص (أشخاص) آخر، وأن الموظف (الموظفين) المذكور أعلاه و/أو أي شخص (أشخاص) آخر مفوض بإجراء أي وكل مثل هذه الأنشطة مع أو عبر البنك في أي وقت كما يراه مناسباً.

٢. أي وجميع السحوبات على الأموال و/أو المعاملات الأخرى التي تتم نيابة عن هذه الشركة مع البنك تكون مصدقة ومؤكدة ومعتمدة، وأن البنك قد يعتمد على الصلاحيات التي منحها هذا القرار حتى يتم استلام نسخة معتمدة من مجلس الإدارة تشير إلى إلغاء أو تعديل القرار.

[illegible]

KYC Form – Legal Entity

استمارة "إعرف عميلك" – كيان قانوني

To be filled by corporate and legal entity customers only.
Please sign the declaration and signature section on the second page.

يتم ملؤها من قبل العملاء من فئة الشركات و المؤسسات.
يرجى التوقيع في قسم الإقرار و التوقيع في الصفحة الثانية.

Company Details:

بيانات الشركة:

Entity's Full Name or other trading Name (As per Registration Certificate):	الإسم الكامل للشركة أو إسم تجاري آخر (وفقاً لشهادة التسجيل):
BBK Bank Account Number(s) (for existing customer):	رقم الحساب (الحسابات) المصرفية لدى بنك البحرين والكويت (للعلماء الحاليين):
CR Number or equivalent:	رقم السجل التجاري أو ما يعادله:
ISIC 4 Code:	رمز التصنيف الوطني للأنشطة الاقتصادية (4 ISIC):
Date of incorporation or establishment:	تاريخ التأسيس أو الإنشاء:
Country of Incorporation:	بلد التأسيس:
For non resident entities, please mention reason to open account In Bahrain:	للشركات غير المقيمة، يرجى ذكر أسباب فتح حساب في البحرين:

Contact Details:

بيانات الإتصال:

Business Address:	العنوان التجاري:
Road: Block: City:	طريق: مجمع: مدينة:
Contact Numbers:	أرقام الإتصال:
Fax:	رقم الفاكس:
Email Address:	البريد الإلكتروني:

Business Details:

بيانات العمل:

Regulatory body, listing body or Ministry Authority (if any):	الهيئة التنظيمية، هيئة الإدراج، أو الوزارة (إن وجدت):
Name of External Auditor (if any):	إسم المدقق الخارجي (إن وجد):
Does the company belong to a Group: Yes* ☐ No ☐	هل تنتمي الشركة لمجموعة: نعم* ☐ لا ☐
*(If yes, please provide the name, location and activity of Group):	

Business Activity:	أنشطة الشركة:
Please specify if customer activity/business involves any of the following:	يرجى تحديد هل نشاط/ عمل العميل يتضمن أي من هذه الأنشطة:
☐ Hotels	☐ الفنادق
☐ Jewelers or Dealers in Precious Stones/Metals or High Value Movable Items	☐ التعامل في المجوهرات أو اللاتجار في الأحجار الكريمة/المعادن أو الأشياء المنقولة عالية القيمة
☐ Exchange Houses or Money Changers/Remitters	☐ الصرف الأجنبي أو تغيير/تحويل الأموال
☐ Auctioneers	☐ وسيط في المزادات
☐ Car Dealers/Brokers	☐ وكيل/ وسيط سيارات
☐ Real Estate Brokerage/Trading	☐ وسيط/تاجر عقارات
☐ Lawyers, Notaries, Accountants/Auditors	☐ محامي/ مدعي عام/ محاسب/ مدقق
☐ Cash Intensive Businesses	☐ عمل ينطوي على أموال نقدية ضخمة
☐ Crypto Assets	☐ أصول مشفرة
☐ Sandbox	☐ ساند بوكس
☐ Others, Please Specify:	☐ غيرها، يرجى تحديد ذلك:

Authorized Signatories (or please attach details):

المفوضون بالتوقيع (أو الرجاء إرفاق التفاصيل):

Full Name	الإسم الكامل	Nationality	الجنسية	CPR/ID Number	الرقم الشخصي	Position in Company	المناصب في الشركة

Major Shareholders (Holding 20% or more of issued capital): (Please list below or attach details)

المساهمون الرئيسيون (من يملك ٢٠٪ أو أكثر من رأس المال الصادر): (الرجاء الذكر أدناه أو إرفاق التفاصيل)

Full Name	الإسم الكامل	Nationality	الجنسية	CPR/ID Number	الرقم الشخصي	Percentage Ownership in the Company	نسبة الملكية في الشركة

Executive Management: (Please list below or attach details)

الإدارة التنفيذية: (الرجاء الذكر أدناه أو إرفاق التفاصيل)

Full Name	الإسم الكامل	Nationality	الجنسية	CPR/ID Number	الرقم الشخصي	Position in Company	المناصب في الشركة

Date: التاريخ: Authorized signature:

المخول بالتوقيع:

المالك النهائي المستفيد:

Please provide details of any persons holding or controlling 5% or more of the shareholding, whether directly or indirectly through executive management or directorship or Group ownership/control. Please list below or attach details:

يرجى استكمال بيانات أي فرد يملك أو يتحكم في نسبة 5% أو أكثر من الملكية سواء بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال الإدارة التنفيذية أو عضوية مجلس الإدارة أو ملكية/التحكم في المجموعة. يرجى استكمال البيانات أدناه أو إرفاقها:

جنسية الملاك المستفيدين النهائيين	UBO's Country of Nationality	نسبة المالك المستفيد	طبيعة الملاك المستفيدين النهائيين (مباشر/ غير مباشر)	Nature of Beneficial Ownership (Direct / Indirect)	الإسم الكامل	Full Name

التفاصيل المالية:

مجموع المبيعات السنوية: Annual Turnover: العملة: Currency:

بيانات الإيداع الأولية:

العملة: Currency: المبلغ: Amount :
من قبل: التحويل ☐ شيكات ☐ نقداً ☐ By: Cash ☐ Cheque ☐

النشاط المتوقع و مصدر التمويل:

الحجم	يرجى ذكر الإيداعات الشهرية المتوقعة في الحساب:	Volume	Please input expected monthly deposits in the account:
☐ أقل من 1,000 د.ب.	☐ 1,000 - 5,000 د.ب.	☐ Less than BD 1,000	☐ BD 10,001 - 50,000
☐ 1,000 - 5,000 د.ب.	☐ 5,000 - 10,000 د.ب.	☐ BD 1000 - 5,000	☐ BD 50,001 - 100,000
☐ 5,000 - 10,000 د.ب.	☐ أكثر من 10,000 د.ب.	☐ BD 5001 - 10,000	☐ More than BD 100,000
النوع	نوع المعاملات في الحساب:	Type	Type of transactions in the account(s):
☐ نقداً	☐ شيكات	☐ Cash	☐ Cheques
☐ الحوالات	☐ أخرى/الرجاء التحديد:	☐ Remittances	Others/Please Specify:
مصادر الأموال الرئيسية	إيرادات النشاط التجاري ☐ العقارات ☐ أخرى: ☐	Major source of funds	☐ Business Income ☐ Real Estate ☐ Others:

تفاصيل ضريبة القيمة المضافة:

هل تخضع الشركة لضريبة القيمة المضافة؟ No ☐ لا Yes* ☐ نعم
إذا كانت الإجابة بنعم، الرجاء ذكر رقم ضريبة القيمة المضافة:

إقرار الأشخاص ذوي النفوذ السياسي:

هل أي من المالكين/المساهمين الرئيسيين من الأشخاص ذوي النفوذ السياسي (ذوي النفوس السياسي أو من يرتبط بعلاقة معهم)* الذين يملكون أو يتحكمون في 10% أو أكثر من رأس المال المصدر؟
إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى استكمال الجدول أدناه.
اسم صاحب النفوذ السياسي:
العلاقة بصاحب النفوذ السياسي:
المكتب العام:
الدولة:

* الأشخاص ذوو النفوذ السياسي تعني الأفراد المكلفين أو كانوا مكلفين بمهام و مناصب عامة في البحرين أو دولة أجنبية، على سبيل المثال رؤساء الحكومة، كبار رجال الحكومة، المسؤولين العسكريين أو القضائيين، كبار التنفيذيين في الشركات المملوكة للحكومة، أو مسؤولين في أحزاب سياسية، أو أشخاص مكلفين بمهام بارزة من قبل أي منظمة دولية. إن علاقة العمل مع أفراد عائلة الأشخاص ذوي النفوذ السياسي أو المقربين منهم (العائلة تشمل الزوج أو الزوجة، الأب، الأم، الأبناء، البنات، الأخوات، والإخوة، المقربون تشمل المرتبطين بالأشخاص ذوي النفوذ السياسي سواء كان هذا الارتباط بسبب كون الشخص موظفاً أو شريكاً للشخص ذي النفوذ السياسي أو شريك في شركة يمثلها أو يملكها شخص ذو نفوذ سياسي، أو روابط عائلية أو غيرها) تطوي على مخاطر تتعلق بالسمعة تماثل تلك الخاصة بالأشخاص ذوي النفوذ السياسي أنفسهم. هذا التعريف لا يغطي المسؤولين من الفئة المتوسطة أو الموظفين الأصغر في الفئات المشار إليها أعلاه. تشمل قائمة الأشخاص ذوي النفوذ السياسي في البحرين على جميع الوزراء، و جميع نواب البرلمان، و جميع المسؤولين في الوزارات الذين يشغلون مناصب الوكلاء أو أعلى من ذلك.

FATCA & CRS Self-Certification:

1. Do any of the owners/major shareholders (of 10% and above) have US Citizenship, or are US Tax resident or born in the US? Yes* ☐ نعم No ☐ لا
2. Is the entity's business related to investment, financial or insurance activities? Yes* ☐ نعم No ☐ لا
3. Is more than 50% of the entity's gross income generated from non-core/non-business activities? Yes* ☐ نعم No ☐ لا
4. Is the entity tax resident in countries other than Bahrain. If Yes, Please specify country: Yes* ☐ نعم No ☐ لا
إذا كانت الإجابة «نعم» على أي من الأسئلة الأربعة المذكورة أعلاه، يتوجب من العميل استيفاء نموذج الإقرار الذاتي للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي و قانون الإمتثال الضريبي للحسابات الخارجية (فاتكا). كما قد يتوجب على العميل استكمال نموذج W8BENE/W9/إستمارة المراقبة إذا لزم الأمر. للإستفسار، يرجى الرجوع إلى مسؤول الحساب أو الفرع.

إقرار و توقيع:

أنا، الموقع أدناه، أؤكد بالتبينة عن نفسي بأنني سوف أقدم للبنك سجلات/معلومات محدثة في حال حدوث أي تغيير.
I, the undersigned, confirm that I am acting on my own behalf and that i will provide the Bank with updated records/information in case of any changes.

المخول بالتوقيع: Date: التاريخ: Authorized signature:

Required Documents:

- Please attach the following signed and dated by an authorized person or certified by a lawyer/auditor/notary.
- Copy of CR (Commercial Registration) with list of major shareholders (of 20% and above) and Senior Executive Management.
 - Ministry Approval or Regulatory Authority Approval if applicable.
 - Copy of one ID that shows the place and date of birth such as the Passport (for authorized persons and shareholders owning 20% or more).
 - Copy of Last Audited Financial Statement, if applicable.
 - Memorandum and Articles of Association (if amended).
 - Board Resolution or official document for authorized person's appointment (if there is a change in authorized signatories).
 - All supporting documents must be signed, dated and/or stamped with official company stamp or publicly notarized/certified with complete contact details of notary.

الوثائق المطلوبة:

- الرجاء إرفاق الوثائق التالية موقعة و مؤرخة من قبل الشخص المفوض أو معتمدة من قبل محام/مدقق حسابات/كاتب عدل.
- نسخة من السجل التجاري مع لائحة المساهمين الرئيسيين (بنسبة تساوي أو تتجاوز ٢٠٪) والإدارة العليا التنفيذية.
 - نسخة من موافقة الوزارة أو موافقة الهيئة التنظيمية إذا انطبق ذلك.
 - نسخة من بطاقة الهوية التي تُظهر مكان وتاريخ الميلاد مثل جواز السفر (للأشخاص المفوضين والمساهمين بنسبة تساوي أو تتجاوز ٢٠٪).
 - نسخة من آخر بيان مالي مدقق، إذا انطبق ذلك.
 - عقد التأسيس والمادة (إن تم التعديل عليها).
 - قرار مجلس الإدارة أو وثيقة رسمية بتعيين الشخص المفوض (إن تم إجراء تغيير في لائحة المفوضين بالتوقيع).
 - يتوجب توقيع كافة الوثائق الداعمة وتوثيقها بالتاريخ و/أو ختمها بختم الشركة الرسمي أو تصديقها لدى الموثق العام مع ذكر كافة بيانات الاتصال بالموثق العام.

For Bank Use Only

لإستخدام البنك فقط

RIM No.:

RIM Name:

Processing Staff	Supervisor/Manager	المشرف/المدير	مراجعة من قبل
Staff Name:			اسم الموظف:
Staff Signature:			توقيع الموظف:
Date:			التاريخ:

بطاقة توقيع
Signature Card



A/C Number رقم الحساب

Branch: _____ الفرع: A/C Type: _____ نوع الحساب:

A/C Title: _____ اسم الحساب:

CIF: _____ ملف معلومات الزبون: Telephone (Home): _____ رقم الهاتف (المنزل):

Date: _____ التاريخ: Telephone (Work): _____ رقم الهاتف (العمل):

Captured by: _____

Verified by: _____

Cheque Book Request (For Current Account Only)



Date: _____

A/C No.: _____

A/C Title: _____

Authorized Name: _____

CPR: _____ Tel: _____

Mobile: _____ Address: _____

No. of cheque book(s): _____ Size: _____

☐ For bearers please provide an official letter signed by authorized parties detailing name, CPR, Tel, and signature of person receiving

☐ Please supply me/us with the above cheque book(s) and debit my/our above account with applicable fees.

☐ I/we undertake to exercise great care in safeguarding these cheque book(s) and not allow any cheque leaf to be used by a third party for any purpose whatsoever.

☐ I/we understand that the cheque book(s) will be sent to me/us according to the banks approved delivery method.

☐ I/we understand that the bank will not be responsible for any delays that may occur due to inaccurate/incomplete request handed by me/us.

Authorized Signature